



やさしいにほんご じょうほうし

いが



いがし じんこう
伊賀市の人口
がいこくじん じんこう
外国人の人口
がいこくじん わりあい
外国人の割合

88,700 人
5,444 人
6.14%
2021 年 9 月末日

この情報紙は ホームページで 見ることができます。http://www.mie-iifa.jp/ ☆『広報いが』などから 記事を選んで のせています。

お知らせ

子どもが コロナウイルスの 病気になって 家で 過ごす 人へ

家で どのように 過ごすか 書いてあります。①から ⑧までの ことをして ください。

① 子どもの 様子を しっかり 見る。機嫌が 悪い、食べない、飲まない、顔の 色が 悪い、息が 苦しそう、何回も 吐く、熱が ある 時は、伊賀保健所(電話:0595-24-8045)に 電話をして ください。

② コロナウイルスに なった人は できるだけ 部屋から 出ない。コロナウイルスに なった人と できるだけ 同じ 部屋に いない。

③ コロナウイルスに なった人の 世話を する 人は 一人 だけにする。④ 家の 中でも みんな(2歳 以上) マスクをする。

⑤ いつも 手を 洗う。⑥ 部屋の 窓や ドアを 開ける。換気をする。⑦ 人が たくさん 触る ところは 消毒をする。

⑧ コロナウイルスに なった人と 同じ タオルや 歯磨き粉は 使わない。⑨ ごみは しっかり 閉じてから 捨てる。

コロナウイルスの PCR検査を 無料で 受けることが できます。

【申込が できる 期間】12月10日まで 【申込を するところ】三重県の ホームページから 申込をしてください。

【申込が できる 人】三重県に 住んでいる・働いて いる人で 症状がない人

【お金】無料

URL http://www.mwt-mice.com/events/miepcrtest



放課後児童クラブの 申し込み

放課後児童クラブは、お父さんや お母さんが 働いていて 学校が 終わった 後 家に いない 小学生が 行く ところです。

4月から 行きたい 人は 申込をして ください。【問い合わせ】こども未来課 電話☎: 0595-22-9677

【申込が できる 期間】11月8日から 30日まで ※平日だけ 午後3時から 午後6時まで

【申込が できる 人】小学生(お父さん や お母さんが 仕事で 学校が 終わった 後、家に いない 小学生)

【お金】子ども ひとり 8,000円 (1ヶ月) ※春休み、夏休み、冬休みは 別に お金が必要 ます。



放課後児童クラブ なまえ	住 所	電話	人数
放課後児童クラブ フレンズ うえの	緑ヶ丘中町(みどりがおかなかまち)4354	0595-22-0033	40
放課後児童クラブ 第(だい)2フレンズ うえの	緑ヶ丘本町(みどりがおかほんまち)4153	0595-21-8118	60
放課後児童クラブ キッズ うえの	上野徳居町(うえのとくいちょう)3276	0595-24-4440	40
放課後児童クラブ ふたば	上野紺屋町(うえのこんやまち)3181	0595-21-0005	70
放課後児童クラブ 風(かぜ)の丘(おか)	ゆめが丘(おか)2-11	0595-22-8805	60
放課後児童クラブ 第(だい)2風(かぜ)の丘(おか)	ゆめが丘(おか)6-6	0595-23-2009	60
放課後児童クラブ ウイング うえの	西条(にしじょう)114	0595-24-8181	40
成和西(せいわにし) 放課後児童クラブ	大内(おおうち)751-1	090-6351-4610	30
成和東(せいわひがし) 放課後児童クラブ	猪田(いだ)1350	0595-24-0200	30
上野北(うえのきた) 放課後児童クラブ	東高倉(ひがしたかくら)2055	0595-51-8368	45
中瀬(なかせ) 放課後児童クラブ「ネバーランド」	西明寺(さいみょうじ)105	0595-23-0010	30
三訪(みつ) 放課後児童クラブ	三田(みた)986-1	0595-51-6831	25
柘植(つげ) 放課後児童クラブ	柘植町(つげまち)2343	0595-45-3010	30
西柘植(にしつげ) 放課後児童クラブ	新堂(しんどう)160	0595-45-3055	20
壬生野(みぶの)放課後児童クラブ	川東(かわひがし)1659-5	0595-45-7900	40
島ヶ原(しまがはら) 放課後児童クラブ	島ヶ原(しまがはら)4696-9	0595-59-3345	20
阿山(あやま) 放課後児童クラブ「ポップコーン」	馬場(ばば)1045	0595-43-1210	50
大山田(おおやまだ) 放課後児童クラブ「あっとほうむ」	平田(ひらた)25	0595-47-1717	30
放課後児童クラブ「げんきクラブ」	桐ヶ丘(きりがおか)2-266	0595-52-3591	55
いが放課後児童クラブ(民間(みんかん)のクラブ) ※料金(りょうきん)などが 違(ちが)います。詳(くわ)しい ことは 電話(でんわ)で 聞(き)いてください。	久米町(くめちょう)872-1	0595-23-6587	20

こんげつ ぜいきん
今月の税金

国民健康保険税(5期)

11月30日(火曜日) までに 払って ください。【問い合わせ】収税課 電話☎: 0595-22-9612

お知らせ

ねんまつちようせい 年末調整について



私たちは毎月給料から税金を払っています。これを「所得税」といいます。
払った税金が正しいか、年末に調べます。これを「年末調整」といいます。
年末調整をすると税金の金額が変わることがあるので、年末調整をします。

- <理由1> 途中で給料が変わったとき。(仕事を変わったときなど)
日本では1年間給料が変わらない前提で税金を払っています。(源泉徴収といえます。)
- <理由2> 扶養家族が変わったとき。(子どもが生まれたなど)
- <理由3> 保険料を払ったとき(生命保険や地震保険)や家を買ったとき。

しゃかいほけんりよう こくみんねんきんほけんりよう こうじしやうめいしよ はっこう 社会保険料(国民年金保険料)控除証明書が 発行されます

1月1日から12月31日に払った国民年金保険料は、所得税と住民税を申告するとき、社会保険料控除の対象となります。この控除をうけるため、保険料を支払った証明書が必要です。年末調整や確定申告のときに使います。(家族の証明書も必要です。)1月1日から9月30日に国民年金保険料を支払った人は、11月に日本年金機構から控除証明書が届きます。10月1日から12月31日に最初に支払った人は、2022年2月に届きます。質問があるときは、ねんきん加入者ダイヤル(電話☎:0570-003-004)に聞いてください。

【問い合わせ】保険年金課 電話☎:0595-22-9659

じどうぎゃくたい ぼうし すいしんげつかん 児童虐待 防止 推進月間

虐待とは、親が子どもの体や心を傷つけることです。虐待は、子どもの発達や成長にとっても悪いです。しつけとして子どもに体罰(子どもを叩いたり、怒鳴ったりすること)をしてはいけないということが、2020年4月に法律で決まりました。

- ① 何回もことばで注意したが言うことを聞かないので、頬をたたいた。
- ② 約束を守らなかったの、長い時間座らせた。
- ③ 宿題をしないで遊んでばかりいるので、ご飯をあげなかった。
- ④ 友達を叩いてケガさせたので、同じように子どもを叩いた。



①から④は全て体罰であり、虐待です。しつけとは、子どもの性格や出来ることを伸ばして、自分の力で社会で生活ができるよう助けることです。子どもとしっかり話しをして、子どもがどうすれば良いか言葉で説明したり、見本を見せたりしましょう。子どもが自分でわかる方法で教えましょう。

子どものことで悩んでいるときや、近くに虐待されていると思う子どもがいるときは、電話してください。

- 【電話】・児童相談所虐待対応ダイヤル(電話番号☎189) ・こども未来課(☎0595-22-9609)
・伊賀児童相談所 (☎0595-24-8060) ・伊賀警察署 (☎0595-21-0110)
・学校、保育所、幼稚園など

じよせい たい ぼうりよく うんどう 女性に対する暴力をなくす運動

11月25日は、女性に対する暴力撤廃国際日です。11月12日から25日までは、女性に対する暴力をなくす運動の期間です。夫や恋人からの暴力、性犯罪、買春、セクシャル・ハラスメント(セクハラ)、ストーカーなどに悩んでいる人は、相談してください。

- 【電話】・こども未来課(☎0595-22-9609) ・三重県女性相談所 (☎059-231-5600)
・伊賀警察署 (☎0595-21-0110) ・DV相談ナビ (☎#8008)



医療と健康のお知らせ

赤ちゃんの健診(健康診断)と相談

市役所から案内の手紙が届きます。健診の時は母子手帳を持って行ってください。

【問い合わせ】健康推進課 電話:0595-22-9653

1歳6カ月の健診	11月9日、11月30日、12月21日	13:15 から 14:40 まで	ハイトピア伊賀 4階
3歳6カ月の健診	11月11日、12月2日、12月16日	13:15 から 14:40 まで	ハイトピア伊賀 4階

救急医療(すぐに病院に行きたいとき・いつも行く病院が休みのとき)

近くの病院が閉まっているとき(夜おそい時間、日曜日、祝日)は、伊賀市応急診療所や救急病院へ行ってください。行く前に病院へ電話をしてください。健康保険証を持って行ってください。

◆伊賀市応急診療所

【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上野桑町1615(岡波総合病院の裏)

【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00

日曜日と祝日 9:00-12:00,14:00-17:00,20:00-23:00

◆三重県救急医療情報センター

どの病院に行けばいいか聞かすことができます。

【電話】059-229-1199

◆伊賀市救急・健康相談ダイヤル24

体や心の病気について相談できます。

24時間電話ができます。無料(0円)です。

【電話】0120-4199-22

◆救急病院	時間(閉まる時間は全て次の日の朝)
上野総合市民病院 TEL: 0595-24-1111	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
名張市立病院 TEL: 0595-61-1100	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
岡波総合病院 TEL: 0595-21-3135	月曜日 17:00 - 9:00 水曜日 17:00 - 8:45 日曜日、祝日 9:00 - 8:45

がつ 11月								しょうに か こ ＜小児科(子どもの 病院)は ありません＞								すいようびん きんようび											
にちようび 日曜日				げつようび 月曜日				かようび 火曜日				すいようび 水曜日				もくようび 木曜日				きんようび 金曜日				どようび 土曜日			
				1 おかなみ 岡波				2 なばり 名張				3 おかなみ 岡波				4 なばり 名張				5 うえの 上野				6 なばり 名張			
7 おか/なばり 岡波/名張				8 おかなみ 岡波				9 うえの 上野				10 おかなみ 岡波				11 なばり 名張				12 うえの 上野				13 うえの 上野			
14 おかなみ 岡波				15 おかなみ 岡波				16 なばり 名張				17 おかなみ 岡波				18 なばり 名張				19 うえの 上野				20 なばり 名張			
21 おか/なばり 岡波/名張				22 おかなみ 岡波				23 うえの 上野				24 おかなみ 岡波				25 なばり 名張				26 うえの 上野				27 うえの 上野			
28 おかなみ 岡波				29 おかなみ 岡波				30 うえの 上野																			

相談窓口

生活の問題を相談できます(仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育園、税金、ビザ)。

問題や悩みがあるときは相談をしてください。相談は無料(0円)です。

■伊賀市役所 市民生活課

【時間】月曜日から金曜日 8:30 から 17:00 まで

【電話】0595-22-9702

【場所】伊賀市四十九町3184番地



Website



Facebook

■伊賀市 多文化 共生 センター

【時間】月曜日から金曜日 9:00 から 17:00 まで

(第2、第4 日曜日にも開いています)

【電話】0595-22-9629 ★予約をしてください。

【URL】<http://iga-tabunkakyouseicenter.com>

【場所】伊賀市上野丸之内500番地

ハイトピア伊賀4階

行政書士(手続きの専門の)

人に相談ができます

【日時】12月12日(日曜日)

13:30 から 16:00 まで

★予約をしてください。

【電話】0595-22-9702

【場所】多文化 共生 センター

生活のヒント

「紅葉」は 何と 読みますか？

この漢字は、「こうよう」や「もみじ」と読みます。秋になって、緑の葉っぱが赤色や黄色に変わることを「(紅葉) こうよう する」といいます。特に赤色に変わる楓のことを「(紅葉) もみじ」と言います。どちらも漢字は「紅葉」です。同じ漢字を使って、二つに読みことができます。日本語の漢字の読み方は、本当に難しいです。野原や山に歩いて、美しい紅葉を楽しむことを、「紅葉(もみじ)狩(が)り」といいます。(こうよう-がり)ではありません)伊賀市内にも、紅葉が美しい場所がたくさんあります。今年の秋はぜひ「紅葉狩り」に出かけましょう。

●白藤滝(住所:伊賀市山畑)

●ふるさと芭蕉の森公園(住所:伊賀市長田)

●上野公園(住所:伊賀市上野丸之内)

伊賀観光情報のホームページ <https://igakanko.net/?p=659>



勉強の ご案内

ささゆり 教室

日本語で 学校の 勉強が できます。

【対象者】小学 3年生から 中学3年生まで

【曜日と時間】土曜日/14:00 から 16:00 まで

【場所】伊賀市総合福祉会館 2階

【お金】200円

【電話】伝丸 0595-23-0912

080-3590-7612

伊賀 日本語の 会

日本語の 勉強が できます。日本語能力

試験(JLPT)の 勉強も できます。

【曜日と時間】水曜日/19:30 から 20:40 まで

土曜日/19:00 から 20:30 まで

【場所】伊賀市総合福祉会館 2階

【お金】200円

【電話】0595-23-0912

漢字 教室

小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。

【対象者】小学 1年生から 6年生まで

【曜日と時間】水曜日/15:30 から 16:30 まで

【場所】ハイトピア伊賀 4階 多目的室

【お金】10円

【電話】国際交流協会 070-4455-4900

新型コロナウイルスの 影響で 中止に なることが あります。詳しくは 電話で 聞か、Facebook や ホームページを 見てください。

新しいお知らせ

暮らし なんでも相談

弁護士や 税理士など 専門家に 相談する ことができます。

【とき】11月21日(日曜日) 午前10時から 午後4時まで

【ところ】ゆめぼりすセンター

【相談できる 内容】給料が もらえない/ 家、車、学校のお金を 借りている(ローン)/年金や 税金/入っている保険/家の問題(家を 建てた、リフォームした) など

【定員】15名 ※電話で 申込をして ください。

【申込が できる日】11月9日から 11月18日まで

【申込先】暮らし ほっとステーション伊賀

電話☎: 0595-24-7198

火曜日と 木曜日だけ、午前9時から 午後5時まで

ベトナムのお話

ベトナムの 暮らしについて、発見したこと、学んだことを 日本人が 紹介します。

【とき】12月14日(火曜日) 午後2時から 午後4時まで

【ところ】ハイトピア伊賀5階 多目的大研修室

【申込が できる人】伊賀市に 住んでいる 人、伊賀市で 働いている 人

【人数】40名 ※申込をして ください。

【申込が できる日】11月8日(月曜日)から

【申込先】男女共同参画センター

電話☎: 0595-22-9632



多文化共生指針を 作りました。

伊賀市には たくさんの 外国人が 住んでいます。2021年8月で 5,020人います。伊賀市の 人口の 6.2%です。いろんな 違いがある 人々が お互いの 違いを 認めて、伊賀市で 一緒に 安心して 安全に 暮らす 町を作る 必要が あります。そんな 町を作るための「伊賀市多文化共生指針」(みんなが 住みやすい町を作るための ルールや 計画)を 作りました。2022年には どのようなことを すればいいのかの 計画も 作ります。そのため、12月に アンケートを します。ぜひ 協力してください。

【問い合わせ】市民生活課 電話☎:0595-22-9702



IIFA写真 コンテスト



伊賀市国際交流協会は あなたが 撮った 写真を 募集します。素敵な 写真を 撮った 人には プレゼントが あります。

【写真の テーマ】「伊賀市の 好きな ところ」

【応募 できる 人】外国籍の 人 か 日本国籍で 外国

に つながりを もつ人 と その家族

【応募 できる とき】12月24日まで

【応募する ところ】伊賀市国際交流協会の

ホームページから 写真を 送ってください。

詳しくは ちらし か ホームページを 見てください。

https://www.mie-iifa.jp/?page_id=477

【問い合わせ】伊賀市国際交流協会

電話☎: 070-4455-4900 (土曜日、日曜日、祝日は 休み)

